

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Legrand GmbH  
Am Silberg 14  
59494 Soest

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Installationsschalter**  
*Installation switch*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008  
IEC 60669-1(ed.3);am1;am2



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

Aktenzeichen: 515900-1610-0024 / 137611

File ref.:

Ausweis-Nr. 40023632

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2008-03-06

(letzte Änderung/updated 2013-04-29 )

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1610-0024 / 137611 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2013-04-29 2008-03-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023632  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023632.*

## **Installationsschalter** ***Installation switch***

Typ(en) / *Type(s)*:

### **Serie PLE XO**

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	6AX, 10AX; 16AX, 10A
Schaltungsnummer <i>Switch pattern No.</i>	1 (Taster), 2, 5, 6, 6 (Taster), 2 x 6, 2 x 6 (Taster), 7 1 ( <i>momentary-contact</i> ), 2, 5, 6, 6 ( <i>momentary-contact</i> ), 2 x 6, 2 x 6 ( <i>momentary contact</i> ), 7
Anbringungsart <i>Method of mounting</i>	Unterputzmontage, Aufputzmontage <i>flush-type, surface-type</i>
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 55
Ausführung(en) <i>Construction(s)</i>	Mit schraubenlosen Anschlussklemmen. <i>With screwless terminals.</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 - 3

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1610-0024 / 137611 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2013-04-29 2008-03-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023632  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023632.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.  
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Abteilung CC3  
*Section CC3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*

515900-1610-0024 / 137611 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated*

2013-04-29

Datum / *Date*

2008-03-06

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023632.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40023632.*

**Installationsschalter**  
***Installation switch***

**Fertigungsstätte(n)**  
***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30007250**

Legrand France  
128 Avenue du Maréchal-de-Lattre-  
de-Tassigny  
87045 LIMOGES CEDEX  
FRANCE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Abteilung CC3  
*Section CC3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Legrand GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*  
515900-1610-0024 / 137611 / CC3 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2013-04-29 2008-03-06

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40023632  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40023632.*

**Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

**Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute  
 Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach

Copyright  
**VDE**

Genehmigungsausweis Nr.:  
 Marks Approval No.:  
**40023632**

Aktenzeichen:  
 File reference:  
**515900-1610-0024**

Anlage Nr.:  
 Appendix No.:  
**1**

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

**Aufbau-Übersicht / Constructional data**

Seite 1 von 2 / Page 1 of 2

**AUe\_60669-1**

Die **grau/fett** markierten Abschnitte sind Mindestangaben zur Erstellung von Angeboten u. Auftragsbestätigungen.  
 The clauses marked **grey/bold** are mandatory for offers and confirmations of applications

1.1	Hersteller <i>Manufacturer</i>	: <b>Legrand GmbH</b> <b>Am Silberg 14</b> <b>59494 Soest</b>
1.2	Fertigungsstätte(n) <i>Manufacturing site(s)</i>	: <b>Legrand France</b> <b>128 Avenue du Maréchal-de-Lattre- de-Tassigny</b> <b>87045 LIMOGES CEDEX-FRANCE</b>
2.1	Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	: <b>Installationsschalter</b> <b>Installation switches</b> nach <b>DIN EN 60 669-1</b> <b>VDE 0632 Teil 1</b> <i>according to</i>
2.2	Typenbezeichnung <i>Type designation</i>	: <b>Serie PLE XO</b>
3.1	Geräteart *) <i>Product category</i>	: <input checked="" type="checkbox"/> Schalter <i>switch</i> <input checked="" type="checkbox"/> Taster <i>momentary contact switch</i>
3.2	Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	: AC 250 V DC V
3.3	Nennstrom <i>Rated current</i>	: AC 6; 10; 16 A DC A
3.4	Nennfrequenz *) <i>Rated frequency</i>	: <input type="checkbox"/> 50 Hz <input type="checkbox"/> 60 Hz <input checked="" type="checkbox"/> 50 / 60 Hz
3.5	Schalterart *) <i>Pattern no.</i>	: <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 03 <input type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 5 <input checked="" type="checkbox"/> 6 <input checked="" type="checkbox"/> 6/2 <input checked="" type="checkbox"/> 7
3.6	Kontaktöffnung *) <i>Contact opening</i>	: <input checked="" type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> mini <b>m</b> <input type="checkbox"/> mikro <b>μ</b> <i>normal mini m micro μ</i>
3.7	Schutzart *) <i>Degree of protection</i>	: <input type="checkbox"/> abgedeckt <i>ordinary</i> <input checked="" type="checkbox"/> IP <u>55</u> <i>IP-Code</i>
3.8	Betätigungsart *) <i>Method of actuating</i>	: <input type="checkbox"/> Drehschalter <i>rotary</i> <input type="checkbox"/> Kippschalter <i>tumbler</i> <input checked="" type="checkbox"/> Wippschalter <i>rocker</i> : <input type="checkbox"/> Zugschalter <i>cord-operated</i> <input type="checkbox"/> Druckschalter <i>push-button</i>

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen:  
File reference: **515900-1610-0024**

Ausweis-Nr.: **40023632**  
Certificate No.:

Anlage Nr.: **2**  
Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
Page:

Datum: **2013-04-24**  
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

## Aufputzvarianten / Surface-type versions

### REFERENCES

Type reference	References						Pattern n°	I (A)	U (V)	Actuating member	Locator light	Indicator	Label holder	Remark
	Composable			Complete product										
	grey	white	artic white	grey	white									
T6	69511	69611	70711	69711	-	6	10X	250-	R					
T6	-	-	-	69709	69761	6	10X	250-	R					T
T6L	69513	69613	-	-	-	6	10X	250-	R	X				
T6L	-	-	-	69713	69753	6	10X	250-	R	X				T
T6L	69518	-	-	-	-	6	10X	250-	R	X			X	
T6T	69512	69612	-	69712	69752	6	10X	250-	R		X			with neutral terminal
T6T1	69514	69614	-	69710	-	6	10X	250-	R		X			without neutral
T6TSN	69515	69615	-	-	-	6	6X	250-	R		X			
T2	69530	69627	70727	69717	-	2	10X	250-	R					
T2T	69532	-	-	-	-	2	10X	250-	R		X			
T2T	-	-	-	69728	69768	2	10X	250-	R		X		X	
T2L	69531	-	-	-	-	2	10X	250-	R	X				
T7	69521	-	70712	69716	69758	7	10X	250-	R					
T6P	69541	69631	-	-	-	6	10	250-	RM					
T6PLN	-	-	-	69724	69764	6	10	250-	RM	X				with neutral terminal
T1P	69540	69630	70730	69720	-	1	10	250-	RM					
T1P	-	-	-	69719	69760	1	10	250-	RM					T
T1PL	69542	69632	70732	69722	-	1	10	250-	RM	X				
T1PL	-	-	-	69721	69762	1	10	250-	RM	X				T
T1FCLP	-	-	-	69723	-	1	10	250-	RM					
TD6	69525	69625	70726	69715	69755	2 x 6	10X	250-	R					
TD6	-	-	-	69714	69754	5	10X	250-	R					
TD6L	69526	69626	-	-	-	2 x 6	10X	250-	R	X				
TD6VR	69538	69629	-	69718	69758	2 x 6	10X	250-	R					for roller blinds
TD6P	69545	69635	-	69725	69765	2 x 6	10	250-	RM					
TD6PL	69546	69636	-	-	-	2 x 6	10	250-	RM	X				
TD6PVR	69539	-	-	-	-	2 x 6	10	250-	RM					for roller blinds
TD6PVR	-	-	-	69729	69769	2 x 6	10	250-	RM					
T6L-6P	69519	69619	-	-	-	2 x 6	10 + 10X	250-	R + RM					
-	69523	-	-	-	-	6	16X	250-	R					
-	69524	-	-	-	-	6	16X	250-	R	X				
-	69527	-	-	-	-	2	16X	250-	R					
-	69528	-	-	-	-	2	16X	250-	R		X			

R: rocker - RM, rocker, momentary contact  
T: with supplementary terminal

### BOXES

References			Designation
grey	white	artic white	
69651	69689	70741	1 gang with cable gland (1 entry - 1 exit)
69655	-	-	1 gang with cable gland (1 entry - 2 exits)
69661	69691	70743	2 gang, vertical
69679	-	-	3 gang, vertical
69672	69690	70742	2 gang, horizontal
69680	-	-	3 gang, horizontal
69596	69646	-	membrane cable gland
69599	69649	-	membrane cable gland 2 entries
69598	-	-	set of 4 cap
69652	-	-	1 gang with cable gland (1 on the top) PG
69664	-	-	2 gang vertical with cable gland (2 on the top) PG
69674	-	-	2 gang horizontal with cable gland (2 on the top) PG
69653	-	-	cable gland PG
69656	-	-	1 gang with cable gland (1 on the top) ISO 20
69657	-	-	1 gang with cable gland (1 on the top / 1 on the bottom) ISO 20
69658	-	-	1 gang with cable gland (2 on the top) ISO 20
69659	-	-	1 gang with cable gland (2 on the top / 1 on the bottom) ISO 20
69666	-	-	2 gang vertical with cable gland (1 on the top) ISO 20
69667	-	-	2 gang vertical with cable gland (1 on the top / 1 on the bottom) ISO 20
69668	-	-	2 gang vertical with cable gland (2 on the top) ISO 20
69669	-	-	2 gang vertical with cable gland (2 on the top / 1 on the bottom) ISO 20
69678	-	-	2 gang horizontal with cable gland (2 on the top)
98003	-	-	with cable gland ISO 20
69570	-	-	Mosaic adaptor with lockable smoked tip
69580	-	70725	Mosaic adaptor with smoked tip
69584	69684	-	Mosaic adaptor with tip
69682	-	-	Mosaic adaptor without tip

### ACCESSORIES

References	Designation
69491	label holder
69495	lamp 24V
69496	green lamp 230V push-button
69497	green lamp 230V
69498	orange lamp 230V
69499	lamp 8 - 12V



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: **515900-1610-0024**  
File reference:

Ausweis-Nr.: **40023632**  
Certificate No.:

Anlage Nr.: **3**  
Appendix No.:

Seite: **1 / 1**  
Page:

Datum: **2013-04-24**  
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

## Unterputzvarianten / flush-type versions

Type reference	References						Pattern n°	I (A)	U (V)	Actuating member	Locator light	Indicator	Label holder	Remark
	Composable			Complete product										
	grey	white	artic white	grey	white	artic white								
T6	69511	69611	70711	69811	69851	70761	6	10X	250~	R				-
T6	-	-	-	69812	69852	-	6	10X	250~	R				claws
T6L	69513	69613	-	-	-	-	6	10X	250~	R	X			-
T6L	69516	-	-	-	-	-	6	10X	250~	R	X		X	-
T6T	69512	69612	-	-	-	-	6	10X	250~	R		X		with neutral terminal
T6T1	69514	69614	-	-	-	-	6	10X	250~	R		X		without neutral
T6TSN	69515	69615	-	-	-	-	6	6X	250~	R		X		-
T2	69530	69627	70727	-	-	-	2	10X	250~	R				-
T2T	69532	-	-	-	-	-	2	10X	250~	R		X		-
T2L	69531	-	-	-	-	-	2	10X	250~	R	X			-
T7	69521	-	70712	-	-	-	7	10X	250~	R				-
T6P	69541	69631	-	-	-	-	6	10	250~	RM				-
T6PL	-	-	-	69821	69861	70782	6	10	250~	RM	X			-
T6PL	-	-	-	69822	69862	-	6	10	250~	RM	X			claws
T1P	69540	69630	70730	-	-	-	1	10	250~	RM				-
T1PL	69542	69632	70732	-	-	-	1	10	250~	RM	X			-
TD6	69525	69625	70726	-	69855	-	2 x 6	10X	250~	R				-
TD6	-	-	-	69817	69856	-	2 x 6	10X	250~	R				claws
TD6L	69526	69626	-	-	-	-	2 x 6	10X	250~	R				-
TD6VR	69538	69629	-	-	-	-	2 x 6	10X	250~	R				for roller blinds
TD6P	69545	69635	-	-	-	-	2 x 6	10	250~	RM				-
TD6PL	69546	69636	-	-	-	-	2 x 6	10	250~	RM	X			-
TD5PVR	69539	-	-	-	-	-	2 x 6	10	250~	RM				for roller blinds
T6L-6P	69519	69619	-	-	-	-	2 x 6	10 + 10X	250~	R + RM				-
-	69523	-	-	-	-	-	6	16X	250~	R				-
-	69524	-	-	-	-	-	6	16X	250~	R	X			-
-	69527	-	-	-	-	-	2	16X	250~	R				-
-	69528	-	-	-	-	-	2	16X	250~	R		X		-

R: rocker - RM: rocker, momentary contact

Boxes			designation
grey	white	artic white	
69681	69692	70792	1 gang
69699	69697	-	1 Switzerland gang
69685	69696	70749	2 gang, vertical
69683	69694	70794	2 gang, horizontal
69687	69698	-	3 gang, horizontal
69682	69693	70793	1 gang with claws
69684	-	-	2 gang, horizontal with claws
69686	-	-	2 gang, vertical with claws
69688	-	-	3 gang, horizontal with claws

Accessories	designation
69491	label holder
69495	lamp 24V
69496	green lamp 230V push-button
69497	green lamp 230V
69498	orange lamp 230V
69499	lamp 8 - 12V

